

Peter Handke w Polsce

Przekłady - Przedstawienia - Krytyka

Konferencja naukowa

9 grudnia 2022 r.

Uniwersytet Wrocławski
Biblioteka Instytutu Filologii Germańskiej
pl. Nankiera 15 b, s. 208



© Fot. Isolde Ohlbaum



30 lat Biblioteki Austriackiej



PROGRAM

9.30–9.40 Otwarcie konferencji

9.40–10.10 Eröffnungsvortrag / Wykład inauguracyjny
Andreas Stadler (österreichischer Botschafter in Polen /
Ambasador Austrii w Polsce): Politik und Kultur

10.10–11.45 MODERACJA: **BEATA KOŁODZIEJCZYK-MRÓZ**

Katarzyna Nowakowska (Uniwersytet Warszawski): Peter Handke,
czyli wędrowiec po światach ze słów

Andrzej Denka (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu):
Filmowość jako cecha prozy – proza jako film? O możliwym
odczytaniu twórczości Petera Handkego (również w kontekście
polskiej recepcji)

Anna Pastuszka (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
w Lublinie): Recepcja sztuki *Kaspar* Petera Handkego w Polsce –
krytyka teatralna i akademicka

Agnieszka Kodzis-Sofińska (Uniwersytet Wrocławski): *Publiczność
zwymyślana* na scenach polskich

Piotr Majcher (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie):
Mowa i milczenie – wybrane inscenizacje utworów Petera Handkego
w Polsce

PRZERWA

12.00–13.00 MODERACJA: **JOANNA MAŁGORZATA BANACHOWICZ**

Michał Skop (Uniwersytet Śląski w Katowicach): Peter Handke
w górnośląskich czasopismach społeczno-kulturalnych i literackich

Krzysztof Huszcza (Uniwersytet Wrocławski): Reakcje polskich
mediów na przyznanie literackiego Nobla Oldze Tokarczuk
i Peterowi Handkemu

Beata Kołodziejczyk-Mróż (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN
w Krakowie): *Godzina prawdziwych odczuć* Petera Handkego –
reprodukcja rzeczywistości i recepcja utworu w Polsce

Tobiasz Janikowski (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN
w Krakowie): *Pytając przez łzy*. Petera Handkego (nie)emocjonalny
obraz wojny w byłej Jugosławii

Joanna Ławnikowska-Koper (Uniwersytet Humanistyczno-
Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie): Twórczość Petera
Handkego w programie Austriackiego Forum Kultury w Warszawie

13.00–13.40 MODERACJA: KATARZYNA NOWAKOWSKA

Ewa Jarosz-Sienkiewicz (Uniwersytet Wrocławski): Heinz Piontek i Peter Handke

Joanna Małgorzata Banachowicz (Uniwersytet Wrocławski): Noblista kontrowersyjny? Obraz Petera Handkego w Polsce

Anna Kowalewska (Uniwersytet Wrocławski): Wrocławski *Kaspar* w inscenizacji Barbary Wysockiej

Natalia Południak (Uniwersytet Wrocławski): Twórczość Petera Handkego jako przedmiot badań wrocławskiej germanistyki

PRZERWA

14.10–14.50 MODERACJA: PIOTR MAJCHER

Justyna Radłowska (Uniwersytet Wrocławski): Sztuka jako eksperyment. Teksty Petera Handkego na zajęciach opcyjnych dla studentów Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego

Agnieszka Zakrzewska-Szostek (Uniwersytet Wrocławski): Peter Handke w „Dialogu”

Justyna Szmorąg (Uniwersytet Wrocławski): Peter Handke na łamach wrocławskiej „Odry”

Artur Robert Białachowski (Uniwersytet Wrocławski): Peryferie w centrum czy tylko zjawisko meteorologiczne? Karl-Markus Gauß i Peter Handke o Europie Środkowej

14.50-16.00 IMPREZY TOWARZYSZĄCE

- Tłumaczka **Karolina Bikont** w rozmowie z **Piotrem Majchrem**
- **Katarzyna Nowakowska** i **Elżbieta Manthey**: Prezentacja dwutomowej edycji polskich przekładów sztuk i esejów Petera Handkego wydanej przez Agencję Dramatu i Teatru ADiT (redakcja naukowa Katarzyna Nowakowska)
- **Próba czytana sztuki Petera Handkego *Samooskarżanie*** w przekładzie Karoliny Bikont. Występują studentki i studenci Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego: **Joanna Grzybowska**, **Gabriela Kruk**, **Bartłomiej Łysoń** i **Justyna Szmorąg**

ORGANIZATORZY

- Zakład Dydaktyki Literatury i Pracownia Przekładu Tekstów Literackich w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego
- Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego
- Centrum Studiów Niemieckich i Europejskich im. W. Brandta Uniwersytetu Wrocławskiego
- Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie
- Akademickie Centrum Badań. Ex-centrum Olgi Tokarczuk

PARTNERZY

- Austriackie Forum Kultury w Warszawie
- Biblioteka Austriacka we Wrocławiu
- Agencja Dramatu i Teatru ADiT w Warszawie

KIEROWNICTWO NAUKOWE KONFERENCJI

Joanna Małgorzata Banachowicz, Edward Białek, Piotr Majcher i Katarzyna Nowakowska

KOMITET ORGANIZACYJNY

Artur Robert Białachowski, Krzysztof Huszcza, Dorota Kołodziejczyk, Natalia Południak, Justyna Radłowska i Dalia Żminkowska

PATRONAT HONOROWY / EHRENPATRONANZ

Jego Ekscelencja Ambasador Austrii w Polsce Andreas Stadler

